

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHENPATENTAMTS

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 16. September 1985 über Aktenteile, die gemäß Artikel 128 (4) EPÜ in Verbindung mit Regel 93 (d) EPÜ von der Akteneinsicht ausgeschlossen werden

Gemäß Artikel 128 (4) und Regel 93 (d) EPÜ werden ohne weitere Anordnung folgende Arten von Schriftstücken **auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters** von der Akteneinsicht ausgeschlossen, da sie nicht dem Zweck dienen, die Öffentlichkeit über die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte europäische Patent zu unterrichten:

1. Ärztliche Atteste
2. Schriftstücke oder Teile von Schriftstücken, die zur Begründung von Wiedereinsetzungsanträgen (Artikel 122 EPÜ) eingereicht worden sind und Angaben über die persönlichen Verhältnisse von Privatpersonen enthalten
3. Schriftstücke oder Teile von Schriftstücken, die zur Begründung von Anträgen auf Unterbrechung des Verfahrens (Regel 90 EPÜ) eingereicht worden sind und Angaben über die persönlichen Verhältnisse von Anmeldern oder Vertretern enthalten.

Paul Braendli
Präsident

Wichtiger Hinweis

Im Zusammenhang mit dem oben wiedergegebenen Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts werden die Anmelder und die Vertreter auf folgendes hingewiesen:

1. Schriftstücke, die von der Akteneinsicht ausgeschlossen werden können, werden nur dann bereits ab dem Tag ihres Einreichens ausgeschlossen, wenn der entsprechende Antrag spätestens zusammen mit ihnen eingereicht wird.
2. Es wird ferner darum gebeten, die Angaben, die gemäß diesem Beschluß von der Akteneinsicht ausgeschlossen werden können, nach Möglichkeit auf gesonderten Schriftstücken einzureichen und dem Antrag auf Wiedereinsetzung oder auf Unterbrechung des Verfahrens beizufügen.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Decision of the President of the European Patent Office dated 16 September 1985 concerning parts of the file which shall be excluded from inspection pursuant to Article 128 (4) EPC in conjunction with Rule 93 (d) EPC

In accordance with Article 128(4) and Rule 93 (d) EPC, without further order, the following classes of documents shall be excluded, **upon request by the applicant or his representative**, from inspection of files, as they do not serve the purpose of informing the public about the European patent application or the resulting patent:

1. Medical certificates
2. Documents or parts of documents containing information about individuals' personal circumstances filed in support of applications for re-establishment of rights (Article 122 EPC)
3. Documents or parts of documents containing information about applicants' or representatives' personal circumstances filed in support of requests for interruption of proceedings (Rule 90 EPC).

Paul Braendli
President

Important Notice

In application of the above decision of the President of the EPO the applicants' and representatives' attention is drawn to the following:

1. The documents which can be excluded from public inspection will be excluded from the date of their filing only if the request is filed at the latest together with the documents in question.
2. It is further requested that, whenever possible, the information which can be excluded from public inspection in accordance with this decision should be filed in separate documents and annexed to the application for re-establishment of rights or the request for interruption of proceedings.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 16 septembre 1985 concernant les pièces du dossier qui sont exclues de l'inspection publique en vertu de l'article 128 (4) et de la règle 93 (d) de la CBE

Conformément à l'article 128 (4) et à la règle 93 (d) de la CBE, les types suivants de pièces sont jusqu'à nouvel ordre exclus, de l'inspection publique, **sur requête du demandeur ou de son mandataire**, comme ne répondant pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande de brevet européen ou le brevet européen auquel elle a donné lieu:

1. Certificats médicaux
2. Pièces ou parties de pièces contenant des renseignements d'ordre personnel fournis à l'appui de requêtes en restitution in integrum (article 122 de la CBE)
3. Pièces ou parties de pièces contenant des renseignements d'ordre personnel sur le demandeur ou son mandataire, fournis à l'appui de requêtes en interruption de la procédure (règle 90 de la CBE).

Paul Braendli
Président

Avis important

Suite à la décision susmentionnée du Président de l'OEB, l'attention des demandeurs et de leurs mandataires est tout particulièrement attirée sur les points suivants:

1. Les pièces susceptibles d'être exclues de l'inspection publique ne seront exclues dès leur production que si la demande d'exclusion a été produite au plus tard en même temps que les pièces en cause.
2. Il leur est par ailleurs demandé de fournir, dans la mesure du possible, les renseignements susceptibles d'être exclus de l'inspection publique en vertu de la présente décision sur des pièces séparées et de les joindre à la requête en restitution in integrum ou en interruption de la procédure.